



پۆلی دەورووبەری د پوهنکرنا واتایا پێژەبیدا

(PP. 157-171)

د. عەبدولسەلام نەجمەدین عەبدوللا
فەکۆلتییا زانستین مرۆڤایهتی / زانکۆیا زاخۆ
abdulsalambnavi@gmail.com

د. شێرزاد سەبری عەلی
فەکۆلتییا زانستین پەروردهی / زانکۆیا دهوک
sherzad_arts@yahoo.com

میژووی وەرگرتن: 2015/08/31

میژووی پەسەندکردن: 2015/12/02

پوخته

واتایا پێژەبیدی جۆرهکه ژ جورین واتای، کو خودان واتایهکا تەمومژاوییه و بەردەوام د گۆهۆرینتیدا، ل دویف پێشەڕین کەس و دەم و جە...هتد. ئەف فەکۆلینە ب ناف و نیشان: (پۆل دەورووبەری د پوهنکرنا واتایا پێژەبیدا)، کو ژ دوو پشکان پیکدهیت، پشکا ئیک ب نافونیشان: (واتایا پێژەبی) و پشکا دووی یا تاییه تە ب (واتایا پێژەبی و دەورووبەری). د ئەف فەکۆلینیدا هەول هاتییه دان، واتایا پێژەبیا پەیفان ل دویف دەورووبەری بهتتە دەستینانکر، کو ل دویف پێژا وەسفی شیکاری هاتییه تەنجامدان. فەکۆلهران هەولدایه بزاین، کا ئەف واتایه تاییه تە ب کیژ ئاستن واتایفه و بزاین د شیاندا هەبه ییخینه د ئاستن پراگماتیکیدا؟ کو ل دوماهیکی فەکۆلهر گەشتینه چەند تەنجامان، گرنگترین ئەو تەنجام ژێ ئەف بوون: (واتایا پێژەبی واتایهکا سیمانتیکیه و پراگماتیک دشت ل دویف دەورووبەری تا رادهیهکن ئەف واتای پوهنکەت.)

دەسته وازە گرنگەکان: واتایا پێژەبی، گۆهۆرینا واتایا پێژەبی، دەورووبەر، واتایا تەمومژاوی، واتایا فەرهنگی

پێشەکی:

1- نافونیشان فەکۆلین:

هف فەکۆلینە ب نافونیشان: (پۆل دەورووبەری د پوهنکرنا واتایا پێژەبیدا). کو تیدا هەول هاتییه دان واتایا پێژەبی بهتتە نیاسین، هەر وەسا پۆل دەورووبەری بهتتە دیارکر د پوهنکرنا واتایا پێژەبیدا، ژبەرکو ئەف واتایه، هەر چەندە یا فەرهنگیه، بەل د گۆهۆرینتیدا، هەر وەسا واتایهکا تەمومژاوییه.

2- پێژا فەکۆلین و کەرەستە فەکۆلین:

ئەف فەکۆلینە ل دویف پێژا وەسفی شیکاری هاتییه تەنجامدان. نموونه ژ ئاخفتنا پۆژانهیا دەفەرا بەهدینان هاتییه وەرگرتن.

3- گرنگیا فەکۆلین:

گرنگیا فەکۆلین د ئەف چەندیادیه، کو هەتا نوکه چ فەکۆلین د زمان کوردیدا ل سەر ئەف جور واتای نەهاتییه نقتسین، زیدەباری گرنگیا ئەف واتای، کو پۆلهکی مەزن د زمانفیدا ب گشتی و د واتاسازییدا ب تاییه تی هەبه.

4- پرسیارین فەکۆلین:

فەکۆلین هەول د دەت بەرسقا ئەفان پرسیارین ل خوارین بدەت:

1. واتایا پێژەبی سەر ب کیژ ئاستن واتایفهیه؟
2. واتایا پێژەبی، واتایهکا تەمومژاوییه یان پوهنه؟
3. دەورووبەری چەند پۆل د پوهنکرنا واتایا پێژەبیدا هەبه؟
4. پراگماتیک پێژەبیوون کیمدکەت یان زیدەدکەت؟
5. ئایا پەیهوونە د نافهرا پراگماتیک و پێژەبیوونیدا راسته وانهیه یان پێچه وانهیه؟

5- نافهروکا فەکۆلین:

ئەف فەکۆلینە ژ بلی پێشەکی و تەنجامان ژ دوو پشکان پیکدهیت. پشکا ئیک یا تاییه تە ب (واتایا پێژەبی) فە، کو تیدا بەحس تاییه تەندی و چەمک و پەیهوونین ئەوئ ب گشتی دهتتە کرن. پشکا دووی یا تاییه تە ب (واتایا پێژەبی و دەورووبەر)، کو تیدا بەحس لادانا



تەمومۇيىيە د ئەڧى واتايدا ھاتىبە كرن، زىدەبارى ئامازەپىكرنا رۇل د دەوروبەرى د روهنكرنا ئەڧى واتايدا، ل گەل پراگماتىكرنا واتايا رېژەبى.

پشكا ئىكى

واتايا رېژەبى:

1-1- چەمكى واتايا رېژەبى:

رېژەبىا واتايى، د ھندىدا، كو ڧەكۆلينا واتايى و شروفەكرنا ئەوئ، ڧەكۆلينا كا ئالۆزه، كو رەگەزىن ئەوئ د ئاڧىكداچووينە. ژبەر ھندى دەستىشانكرنا واتايىن وردىن پەيفان، بۇ ڧەكۆلەران كارەكى بزەحمەتە. ژبەر ھندى گەلەك ژ پەيفىن زمانى واتاياكا رېژەبى ھەبە نەكو ڧەبىر. ئانكو شيانا گەھشتنا دەستىشانكرنا كا روهن و ورد، بۇ واتايا ئەوان پەيفى دى رېژەبى بىت. ئەوژى ئەگەر واتايا پەيفى ل سەر بىرەتە پەيوەندىيا ئەوئ، ب پەيفىن دىڧە ئەوئىن دكەڧنە د بوارى ئەوئىن واتايدا نەھىتە دەستىشانكرن (على زوين، 2013، 16). ھندەك زمانان و ڧەكۆلەران گرېدان د ئاڧەرا پەيف و واقەيدا دروستكرن، ئانكو د ئاڧەرا پەيف و تىتىدا و ئەڧەزى گرېدانه د ئاڧەرا زمان و جڧاكىدا، كو بىنەماين رېژەبى د واتايدا ژئەڧى چەندى دەھىتە تىگەھشتن (على زوين، 2013، 16). واتايى چەند جۆرەك ھەنە، ھەر زانايەكى ل دويف بۇچوونا خۇ پۆلىنكرنەك بۇ جۆرەن واتايى دانايە. ئىك ژ ئەوان جۆرەن واتايى، كو ھەست ب ھەبوونا ئەوئ د ئاڧ زانستە واتايدا دەھىتە كرن، ئەوژى واتايا رېژەبىە- (Ratio meaning). ھەر وەكو ژ ئاڧى ئەوئى جۆرەن واتايى دياربىت، كو د ڧىرېدا پىڧەرەكى ھویر و ورد و جىگىر ل دەڧ ھەمى خەلكى بۇ ئەڧى جۆرەن واتايى نىنە، بەلكو ھەر كەس و مروڧەك پىڧەرەك بۇ چەمەكەك دياركرى ھەبە. د زمانىدا واتايا رېژەبى ب ئەڧى رەنگى دەھىتە پىناسەكرن: واتايا رېژەبى ئەوان پەيفان د ئاڧ زمانىدا ب خۇڧە دگرىت، ئەوئىن واتاياكا رېژەبى ھەين. وەكو(ئىزىك، دویر)، (ئاسان، ب زەحمەت)، (گەلەك، كىم)، (كورت، درىژ) (محمد على الخولى، 2001، 71). بۇ نمونە: (ئاسان و ب زەحمەت) ژ كەسەكى بۇ كەسەكى دى، ھەر وەسا ژ سەردەمەكى بۇ سەردەمەكى دى وەكو ئىك نىنە، بەلكو دەھىتە گوھۆرین. بۇ پتر روهنكرنا ئەڧا بورى دى تەماشەى ئەڧى رستەيا ل خوارى كەين:

ئەڧ كچە يا درىژە.

ئەڧ رستە يا ل سەرى چىدبىت ل دەڧ (س) و (ص)ى وەكو ئىك نەبىت، بەلكو ل دەڧ ھەر ئىك ژ ئەوان ب شپوہەكچىبە، ئانكو چىدبىت، ل دەڧ (س) ئەو يا كورت بىت، بەل ل دەڧ (ص) وەسا نەبىت، بەلكو يا درىژ بىت.

2-1- تايەتیبىن واتايا رېژەبى:

واتايا رېژەبى چەند تايەتیبەك ھەنە، ئەڧ تايەتیبە دىنە ئەگەر واتايا رېژەبى د پەيفاندا دياربىت، كو ل خوارى دى ھەولدىن، ئەوان تايەتیبان رېژەبەين:

1-2-1- تەقدیر و برە ل دوور پەيفىن رېژەبى ژ كەسەكى بۇ كەسەكى دى دەھىتە گوھۆرین. بۇ نمونە چىدبىت ئەوا د دىتتا تە دا ئىزىك بىت د دىتتا كەسەكى دىدا دویر بىت.

1-2-2- تەقدیر و برە ل دوور پەيفىن رېژەبى ژ دەمەكى بۇ دەمەكى دى دەھىتە گوھۆرین. ئەوا تۇ ئەڧرۆ دىژى(ئىزىك)، چىدبىت تۇ سوبەھى بىژىن (دویر). ئەڧەزى دىمىنە سەر حالەتە دەروونىي ئاڧتتەكرى، ھەر وەسا دىمىنە سەر دەوروبەرى دانوستاندن بىن گشتى.

1-2-3- تەقدیر و برە ل دوور پەيفىن رېژەبى ل دويف مەسوفى، ئانكو وەسڧكرى دەھىتە گوھۆرین. بۇ نمونە فىل بچوئ مەزترە ژ كىڧرىشكا مەزن، ئانكو ل ڧىرئ (بچوئ) مەزترە ژ (مەزنى)، ئەوژى ژ بەر واتايىن رېژەبىن ئەڧان پەيفان.

1-2-4- پەيفىن رېژەبى زىدەتر د بىرەتدا (ھەڧالناڧ)ن، ھەر وەسا چىدبىت (كار)ژى بن. وەكو: (دویركەڧتو و ئىزىكبوو)، (زىدەبوو و كىمبوو). دىسان چىدبىت (ھەڧالكار)ژى بن. وەكو: (گەلەك، پىچەك)، (ھەمى، ھندەك)...ھتد.

1-2-5- پەيفىن رېژەبى باراېتر ئامازەبىن ب ماوہ يان كىشە يان ژمارە يان قەبارەبىن ددەن(محمد على الخولى، 2001، 71-72).

1-2-6- ئەڧى جۆرەن واتايى، ھەر چەندە خودان واتاياكا ڧەرھەنگىبە، بەل ل واتاياكا ڧەبىر و جىگىر نىنە، بەلكو يا گوھارتىبە و پىڧانا ئەوئ ژى ل دويف پىڧەرەن دياركرى ناچىت، واتە يا كەسۆكىبە و پىڧەرەن ئەوئ حالەتە دەروونى و دەم و جە و دىتتا كەسىبە.

1-2-7- تەقدیر و برە ل دوور پەيفىن رېژەبى ژ جەھكى بۇ جەھكى دى دەھىتە گوھۆرین. بۇ نمونە ئەوا ل ڧىرئ (گەلەك)بىت، چىدبىت ل دويف جەھكى دى(كىم) بىت.



8-2-1- تەمومژى و پىژەبىوون د ئەڧى واتايدا ھەبە و د شياندا ھەبە ب پىكا دژواتا پراگماتىكى ئەڧ پىژەبىوون و تەمومژىبە نەمىتت. ئەڧ جورى دژواتايى د دەوروبەرىدا ب دەستقە دەپت و گەلەك جاران ئاواز و دەنگ پۆلى خو د ئەنجامدانا ئەڧى دژواتايدا دىنيت . بۇ نموونە، رستەبەكا وەكو:

- پەنگى ئەڧى ترؤمبىلى بى جوانە.

واتايا ئەڧى رستەبە ئەو نىنە، كو پەنگى ئەوى بى جوان بيت، بەلكو ل دويف دەوربەرى و ئاوازەبى دىت و واتايا بەرؤفازى خو بەدەت، ئانكو بى كرېتە.

3-1- واتايا فەرھەنگى و واتايا رىژەبى:

واتايا فەرھەنگى برىتتە ژ واتايا پەيفى د ناف فەرھەنگىدا(رمى منبر بعلبى، 1990، 281). د ڧىرېدا پەيف ب چەند پىكان د ناف فەرھەنگىدا دەپنە پىزىكرن. ئەڧچا چ ل دويف پىتت ئەبجەدى يان ھىجائى بن(أحمد دراج، 2015، 62). ب شىوەكى گشتى پەيف د ناف فەرھەنگىدا ل دويف بەشپن ئاخفتنى دابەشى ئەڧان ھەر دوو جورىن سەرەكى دىت:

1-3-1- واتايا فەرھەنگى چەسپاى:

ئەڧ جورى واتايا فەرھەنگى تا رادەبەكى واتايەكا چەسپاى و نەگۆر ھەبە و پىژەبىوون تىدا ديارنايت. ئەڧەزى زىدەتر د نافىدا ھەبە. وەكو: دار، گول، ئاراز، قوتابى.

1-2-3- واتايا فەرھەنگى رىژەبى:

ئەڧ جورى واتايى ھەر چەندە يا فەرھەنگىبە(بەنرەتتە)بەلچ چەسپاى نىنە، چونكى د گوھورپىنپىدايە و پىژەبىوون تىدا ھەبە. ئەڧەزى زىدەتر د ھەڧالناف و ھەڧالكار و ھندەك كاراندا دياردبىت. بۇ نموونە: ھەڧالناف، وەكو: (جوان، زىرەك، بلند، كرېت، ئەرزان، باش...ھتد). ھەڧالكار، وەكو ھەڧالكارى چەندى:(زۆر، كىم، گەلەك، ھندەك، پىچەك...ھتد). كار: ئەڧەزى زىدەتر ئەوان كاران ب خوڧە دگرىت. ئەوئىن كارى (بوون) د گەلدا بيت. وەكو:(تيزىكوو، ئاقابوو، زىرەكبوو، كىمبوو...ھتد).

ئەگەر تەماشەى ئەڧان ھەر دوو جورىن واتايا فەرھەنگى بکەين، دئى بىننن كو واتايا رىژەبى ھەر وەكو بەرى نوکە ئامازە پىتھائىبە دان، د پەيفىن فەرھەنگى:(ھەڧالناف، ھەڧالكار، كار)اندا دياردبىت، ئانكو پەيوەندى ب جورى دووئى واتايا فەرھەنگىبە ھەبە، چونكى ئەڧان پەيفان رىژەبىوونەك تىدا ھەبە، ئەوژى ل دويف پىشەرئ كەس و دەم و جەبى. بۇ نموونە:

-سازان كچەكا بلندە.

ئەگەر تەماشەى ھەڧالناف (بلند) د نموونەيا ل سەرىدا بکەين، دئى بىننن، رىژەبىوونەك تىدا ھەبە، چونكى پىشەر كەسە و چىدبىت ل دەڧ كەسەكى دى ئەو بلندى وەكو پىدڧى نەبىت و د چاڧى ئەويدا يا نزم بيت.

4-1- واتايا بنەرەتى(سەرەكى) و واتايا رىژەبى:

واتايا رەھا و سەرەكى وەكى ھىڧىن و كاكلا پەيفى ھندى ئەو پەيف د جفاكىدا بېتتە بكارھىنان، دئى ھەر مىنبت، لى ھەر وەكى ئەم زانبن پەيفى بى پۇنان و پىكھاتە چ ھەبوونەك نىنە، بەلكو ڧەلسەفا ھەبوونا ھەر پەيفەكى برىتتە ژ پۇنانا ئەوئى د ناف رستە و ئاخفتنپدا. د شروڧەكرنا واتايا پەيفاندا، واتايا سەرەكى وەكى مادەبەكى خاڧ دەپتە وەرگرتن و ب پىكا بكارھىنانا ئەوئى ئاراستە و دۆخ ئەوى دياردبىت(محمد باقر سعیدی روشن، 1387، 76).

دەپتە گوتن واتايا بنەرەتتيا پەيفى سىمايتن ھۆشەكى و خوئىن ئەوئى پەيفىنە، كو ب بەردەوامى د ئەوئى پەيفىدا ھەنە و ژى جودا نابن، لى واتايا رىژەبى ژى واتايەكا بنەرەتى، بەلچ چەسپاى نىنە، كو د دۆخەكى دياركرىدا(ل دويف پىشەرئ كەسى و دەمى و جەبى...ھتد) و ژ ئەنجام پەيدابوونا دۆخەكى دياركرى بۇ ئەوئى پەيفى ل سەر واتايا بنەرەتى زىدەدبىت(توشىھكو ايزوتسو، 1378، 15-16)، كو ئەڧ چەندە گەلەك جاران واتايا بنەرەتى پىچەوانە لى دكەت، وەكو (بلند) دىتە (نزم) د چاڧى كەسەكى دىدا يان ل دويف دەم و جەھكى دى...ھتد.

5-1- جوداھىيا واتايا لاوہكى ل گەل واتايا رىژەبى:

بەرى ئەم بېتتە جوداھىيا واتايا لاوہكى ل گەل واتايا رىژەبى بکەين، پىدڧىبە ئىكەم جار ئەم بزائبن: واتايا لاوہكى چىبە؟ واتايا لاوہكى(سەربار) ئەو واتايا زىدەبە ئەوا ب سەر واتايا بنەرەتتيا پەيفى دەپتە زىدەكرن، كو ب پىكا دەوروبەرى رستەبى يان دەڧى دەپتە زانبن و سىمايى جىگىرى و تەڧگىرىبى نىنە، بەلكو يا بەرھەڧە بېتتە گوھورپىن، ئەوژى ل دويف پەوشەنبىرى يان شارەزايى يان دەمى (أحمد مختار عمر، 2007، 37).



بۆ نمونە پەيقا (ئافرەت) واتايا بنەرەتيا ئەوئ، ب ئەفان ھەر سى سىمايىن واتاي دەپتە دەستىشانكرن، ئەوژى ئەفەنە:(+مروؤف، - م، پىنگەھشتى). بەلى واتايا لاوهكيا ئەف پەيقا ئەوئ دەمەكى بۆ دەمەكى دى ھەرورەسا ژ جفاكەكى بۆ جفاكەكى دى دەپتە گوهۆرپىن. وەكو ھەبوونا ئەفان سىمايىن لاوهكى(گرىنۆكى، پرىيۇ، نەلۆجىكى، كابانى...ھند) (أحمد مختار عمر، 2006، 37).

ئەف سىمايىن لاوهكى ژمارەيكە ژ سىما و تايەتمەندىيىن ئەردوگانى و دەروونى و جفاكى رەنگفەدەن و ل دويف جفاكى دەپتە گوهۆرپىن. ديسان مەرج نىنە ئاخفتنكەرىن ئىك زامانى ل سەر واتايا لاوهكى رېكبكەفەن. ھەرورەسا واتايا لاوهكى يا فەكرى و بىن دوماهىيە (أحمد مختار عمر، 2007، 37-38).

د شياندايە جواھىيا واتايا لاوهكى ل گەل واتايا رېژەيى د ئەف خىشتەيىن ل خوارپدا دياربىكەين:

واتايا رېژەيى	واتايا لاوهكى
1- واتايەكا بنەرەتى ھەيە، بەلج د گوهۆرىنپدايە ل دويف ئەوئ رېژەيوونا ھەي. ب پىفەرئ كەسى يان جھى يان دەمى.	1- واتايەكا بنەرەتى نىنە، بەلكو واتايەكا گۆرانپەھە، ل دويف رەوشەنبىرى يان جفاكى يان شارەزايى يان كەسى.
2- ژ زمانەكبۆ زمانەكبىدبانژجفاكەكبۆجفاكەكبىدى، چەمكىتەفئىواتايىنگوهۆرىنپسەرداناھىن. (دەھەمووزماناندارپىككەفئىنلسەررېژەيوونا ئەفئىواتايىپەھە.)	2- واتايا لاوهكى ژ زمانەكى بۆ زمانەكى دى يان ژ جفاكەكى بۆ جفاكەكى دى دەپتە گوهۆرپىن.
3- د پەيوەندىكرىدا پىشت پىن دەپتە بەستن، ل دويف ئەوئ واتايا رېژەيى پەيقىن فەرھەنگى (بنەرەتى) ھەي.	3- د پەيوەندىكرىدا پىشت پىن ناھىتە بەستن، چونكى واتايەكا جىگىر نىنە. بۆ نمونە (شېر)، يان(گورگ)...ھند. ل فېرئ دىپتە (+مروؤف).
4- لئە (تەمومزايويە).	4- روھنە.

1-2- تەمومزىيا واتايى (لئىل واتايى) و واتايا رېژەيى:

لئىلى يان تەمومزىيا واتايى دياردەيەكا زمانفانىيە و د پترىا كەرەستىن زمانىدا پەيدادىت. ئەف تەمومزىيا واتايى چىدبىت ب مەبەست بىت و ئاخفتنكەر ب ئەنقەست ئەف تەمومزىيىن دروستبىكەت، ئەف ئى رى رەنگفەدانەكا پۆزەتيف و ئىگەتيف ل سەر گوھدارى پەيدادكەت يان چىدبىت بكارھىنانا تەمومزىيا واتايى د ئاف دەرپرېن و كەرەستىن زمانىدا يا بىمەبەست بىت، (سەلام ناوخۆش، 2005، 175). ئەفەژى ب تەمومزىيا بىمەبەست دەپتە ئافكرن. كەواتە د تەمومزىيا بىمەبەستدا ئەف چەندە بىن ئاگەھىيا ئاخفتنكەرى د ئاف دەرپرېنن زمانىدا پەيدا دىت. وەكو د ئەف نمونەيا ل خوارپدا دياردبىت:

- من سەوك و سەمۆئىن گەرم خوارن .

ئەف پستەيىن ئەف دوو واتا ھەنە:

1- گەرم جارەك بۆ ھەر دووكان دزقرىت. واتە سەوك و سەمۆن ھەر دوو گەرم.

2- گەرم جارەكا دى بەس بۆ سەمۆن دزقرىت.

تەمومزىيا واتايى ب چەند رەنگان ھاتىيە پىناسەكرن، ئەف ئىن ل خوارئ ھندەك ژ ئەوان پىناسەيانە:

1-ئالان كرۆز دەربارەي پىناسەيا تەمومزىيا واتايى دىيژىت: ھەر دەرپرېنەك دئ يا تەمومزىيا بىت ئەگەر پتر ژ واتايەكا ديارا چافەرپىكرى ھەبىت(Cruse.A, 2006,10-11).

2- م.ك و ئانتۆ دىيژن: تەمومزىيا واتايى برىتبيە ژ شيانا ھەبوونا پتر ژ واتايەكى يان ئەو كە گوھدار پتر ژ رېكەك ل دەرپرېن بگەھىت (M K. A.&Anto.B).

3-كرىستال دىيژىت: تەمومزىيا واتايى ئەو پەيقەك يان رستەيەك دەرپرېن ژ واتايەك زىدەتر بىكەت (سەلام ناوخۆش، 2005، 175).

4-دافىد و چىلر ل دوور تىگەھى تەمومزىيا واتايى دىيژن: ھەر دەرپرېنەك دئ يا تەمومزىيا بىت، ب تى ئەگەر ئەو دەرپرېن د ئافبەرا دوو كفايىن دياركرىدا بھىتە شروؤفەكرن(Davis.S& Gillor.B.S,2004, 165).

5-ھۆرسى دىيژىت: ئەگەر پەيقەك يان گرئەك ژ رافەكرن پتر ھەبوو، ل ئەوى دەمى دەپتە گوتن ئەوئ پەيقىن يان گرئىن تەمومزى ھەيە(سەلام ناوخۆش، 2005، 175).



ژ ئەفا پىناسەيىن بورى دەردكە قىت، كو تەمومۇيىيا واتايى ئەو، ل دەمى كەرستەبەككى زمانى پتر ژ واتايەكى يان زىدەتر ژ رافەكرنەكى بۇ ھەبىت ئەفجا ژبەر ھۆكارەكى بىت.

ھەر وەكو بەرى نوكە مە دياركرى، واتايا رېژەبى واتايەكا چەسپاي نىنە، بەلكو گۇراوھ ژ كەسەكى بۇ كەسەكى دى. ھەر وەسا ژ دەمەكى بۇ دەمەكى دى...ھند دەيتە گوھوپىن، ئەفەژى بىگومان لىلى يان تەمومۇيىيە د ئەفنى واتايدا پەيداكەت. بۇ نمونە پەيفا (كرىت) د رستەيا ل خوارىدا واتايەكا جىگىر نىنە، بەلكو رېژەبىيە، ژبەركو ل دەف ھەمى كەسان وەكو ئىك نىنە، ئەو رستەژى ئەفەبە:

-كچىن ئەسمەر كرىتن-

كچىن ئەسمەر ل دەف ھەمى مروفان (كرىت) نىن، ژبەر ھندى ل قىرى تىگەھى پەيفا (كرىت) تەمومۇيىيە تىدا پەيدادىت.

-گەلەك مېھقان بۇ من ھاتن-

د ئەفنى نمونەيا ل سەرىدا پەيفا (گەلەك) پەيشەكا تەمومۇيىيە، چونكى واتايەكا رېژەبى ھەبە، ل دويىف كەسى دەيتە گوھوپىن. بۇ نمونە:(گەلەك) دىتە (3 يان 4) مروف، ئەگەر(من) مروفكەكى ئاسايى بىت، ئانكو ل قىرى(گەلەك) دىتە (كىم) ئەگەر(من) مروفكەكى ئاغا بىت، چونكى چىدىت ل ئەوى دەمى ژمارەيا مېھقانان (20 يان 30) مروف بن.

- كەبھان ئەفرو يا زىرەكە-

پەيفا زىرەك د نمونەيا سەرىدا واتايەكا رېژەبى ھەبە، چونكى چىدىت بەرى نوكە يان سوبەھى ئەو تەمبەل بىت، ئەفجا ل قىرى تەمومۇيىيە د واتايا پەيفا(زىرەك)دا پەيدادىت.

-كىم مروف ل قىرى تامادەبوون-

د نمونەيا ل سەرىدا تەمومۇيىيە د پەيفا (كىم)دا ھەبە، چونكى ئەگەر گرىيا (ل قىرى) ژوورەكا خانى بىت، ل ئەوى دەمى پەيفا (كىم) دى بىتە (3 ھەتا 7 يان 8) مروفان، بەلج ئەگەر ل قىرى گۇرەپانا خۇنىشانانان بىت، ل ئەوى دەمى كىم بەرامبەر ژمارەيا مروفىن خانى دى بىتە گەلەك، چونكى چىدىت، ل ئەوى دەمى ژمارەيا مروفان (100) يان پتر بن.

2-2- رادە و واتايا فەرھەنگىيا رادەي:

1-7-1- چەمكى رادەي¹:

رادە² - Quntifier زارافەبەكە د رېژمان و واتاسازى و شروفەكرنا لوجىكىدا دەيتە بكارھىنان و ئامازەبى ب گروپەك ژ پەگەزىن(بەكەيىن) دەربرىنى ژ ھەفدژى يان جياوازيى د برەيتدا دەت. وەكو: ھەمى، ھندەك، گشت(Crystal.D,1985, 253). ئەف پەيغە رېژەيا تىشى دياردكەن، كو ب شىوەكى نەديار دەربرىنى ژ چەندائىيا ئەوى نافی دكەن، كو د دويىفا دەيت، ژ لايى سينتاكسىفە ل دەمى ل گەل گرىيا نافی دەين، پەسنا ئەوى نافی پىشى خۇ دكەن و ل گەل ھەفالنافی رادەيا ھەفالنافی بەرزدكەن و ل گەل ھەفالكارى رادەيا توندىيا ھەفالكارى دياردكەن. ھەر وەسا ژ لايى واتايىقە لايەن واتايى پوھندكەن. پەيشىن رادەي ژى، ئەفەنە: گشت، ھەمى، ھندەك، پىچەك، كىمەك، گەلەك...ھند(چيا ھەل مستەفا، 2008، 22).

ژ ئەفنى چەندا بورى دياردىت، كو د شىباندابە ئەو پەيشىن ل پىشى رادەي دەين. ب ئەفى رەنگى ل خوارى رېژىكەين:

1-رادە + نافی. وەكو: **گەلەكقوتايى ھاتن.**

رادە نافی

2-رادە + ھەفالنافی. وەكو: **كچكا زۇرجوان ھات.**

رادە ھەفالنافی

3-رادە + ھەفالكار. وەكو: ئەو **گەلەكھىدى ھات.**

رادە ھەفالكار

پەيشىن رادەي ب شىوەكى گىشى ل گەل ھەر دوو نافین ھۇماركرى و نەھۇماركرى دەيتە بكارھىنان و بەرسقا پرسىارا (چەند؟) د زمانى كوردىدا دەت(چيا ھەل مستەفا، 2008، 23). وەكو:

-چەند زەلامر چوون؟

-ھندەك زەلامر چوون. (بۇ تىشى ھۇمارەكرى)

-چەند شەكر كرى؟

-گەلەك شەكر كرى. (بۇ تىشى نەھۇمارەكرى)



په یقین رادهی د کارهینا ئیدا دشین چه ندایه تی و چه وایین بگه هینن، کو دبنه دوو بهشین سه ره کی ل ده می ل گه ل نا فی دهین چه ندایه تیین رادگه هینن و ل ده می ل گه ل هه فالنا فی دهین چه وایی (چۆنیه تی) رادگه هینن، کو ل خوارئ دئ ئە فئ چه ندئ پتر پوهنکه یین:

1-رادهیا چه ندیتی:

ئهو رادهیه کو چه ندایه تیا که سی یان تشتی دیاردکه ت (طالب حسین علی ، 1998، 24). ئانکو بره یان ژمارهیا ئەوی نا فی نیشانددهت، کو د گه لدا بکاردهیت. ب ئە فی رهنگی:

- گرییا نا فی ← راده + نا ف (چیا عه لی مسته فا، 2008، 24). وهکو: (گه له ک مروف...، هنده ک قوتابی...).

د گرییا نا فیدا (راده) دبته دیارکه ر و (نا ف) دبته دیارکری (سه ره).

2-رادهیا چه وایی:

ئهو رادهیه، کو پله یا هه فالنا فی و چه وانییا تشتی دیاردکه ت (طالب حسین علی، 1998، 24). ئانکو ل گه ل هه فالنا فی دهردکه فیت و راده و ئاکارا ئەوی تشتی نیشانددهت، کو د گه لدا دهیته بکارهینان. ب ئە فی رهنگی:

- گرییا هه فالنا فی ← راده+هه فالنا ف (چیا عه لی مسته فا، 2008، 24). وهکو: (زۆر زیره ک، گه له ک کریت، پیچه ک

شرین...هتد).

د گرییا هه فالنا فیدا په یفا (راده) دبته دیارکه ر و هه فالنا ف دبته دیارکری (سه ره)

ژ هه ژیه بیژین هه ره هه مان گرییا هه فالنا فی د نا ف رسته ییدا ل دو یف ئەوی جه ف تیدا دهیته بکارهینان دشیت بیته گرییا هه فالکاری. ب ئە فی رهنگی ل خوارئ:

-گرییا هه فالکاری ← راده+هه فالکاری. وهکو د ئە فان نموونه یین ل خوارئدا دیاردبیت:

-ئازاد زۆر جوان دئاخفت. (زۆر جوان. گرییا هه فالکاری)

-ئهو گه له ک شرین ب ریشه دچیت. (گه له ک شرین. گرییا هه فالکاری)

د ئە فان نموونه یین ل سه ریدا (جوان) و (شرین) دبنه هه فالکاری.

د گرییا هه فالکاریدا په یفا (راده) دبته دیارکه ر و و هه فالکاری دبته دیارکری (سه ره)، پله و رادهیا هه فالکاری به رزده کهن و گرییا کاری به رفره دکهن (چیا عه لی مسته فا، 2008، 57). وهکو:

-ئازاد زۆر توند ئاخفت.

-تولین گه له ک هیدی هات.

- نازدار پیچه ک حیل هات.

1-2-7- واتایا فرههنگییا رادهی:

په یقان د نا ف فرههنگییا واتایه کا گشییه هه یه و خودان کۆمه کا سیمایین جوداکه رن. په یقین رادهی ژ لاین واتاییه خودان واتایه کا چه سپای نین، ژ به رهندئ واتایا فرههنگییا رادهی ژ کۆمه کا سیمایین جوداکه ر هه نه، کو ژ لاین واتایا هۆشه کیسه دیاردبیت (چیا عه لی مسته فا، 2008، 80). ئە فجا ژ به رهندئ دهیته گوتن، په یف گرنگترین په که یا واتایه، کو واتایه کا هۆشه کی هه یه، به لئ ل گه ل هندی واتایه کا نموونه یی نینه، به لکو واتایا په یفی بریتییه ژ واتایا فرههنگییا په یفی و ئەو واتایا دی ئەوا د گه ل په یقین دیدا دروستدکه ت (عه بدولوا حید موشیر دزه ی، 2011، 61). ب ئە فئ چه ندئ په یقین رادهی و ئەو په یقین ل گه ل دهردکه فن کاردکه نه سه ر واتایا رسته یی و دگوهۆرن. راده وهکو که رسته یه کی فرههنگییا زمانی به شه که ژ بهشین ئاخفتن و د پۆلا گرییا نا فیدا دهیته دانان و ئەرک و تایه تمه ندییین خۆ هه نه. ههروه سا ژ لاین واتاییه خودان سیمایین جوداکه رن. وهکو د ئە فان رسته یین ل خوارئدا دیاردبیت:

-هنده ک قوتابی د پۆلیدا هه نه. < +هژمارکری، + مروف، ± نیر، زیندی >

-زۆر ئا ف د رویاریدا هه یه. < - هژمارکری، +شله مه نی، - زیندی >

-گشت گیانه وه ر مشته ختبوون. < - هژمارکری، - مروف، + زیندی >

-پیچه ک باران باری. < ± هژمارکری، - مروف، - زیندی، +شله مه نی >



3-2- واتایا پێژهیی و راده:

واتایا پێژهیی په یوه هندی ب راده یقه ههیه و د شیاندا ههیه رادهیی ژ روانگه ها واتایا پێژه یقه شروقه بکهین، چونکی په یقا راده برهین نیشاندهت. ههروهسا په یقین رادهی پێژهیا تشتی دیاردکهن، و خودان واتایه کا چهسپای نین، ئەقەژێ ئەوئ چەندئ دگەهینیت، کو په یقین رادهیی هەر ئەو په یقین، ئەوین ب سەر واتایا پێژه یقه، ژ به ئەقژ چەندئ ئەف رادهیه. وهکو واتایا پێژهیی دئ ل دویف کهس و دەم و جهی...هتد هیتته گوهورین. هەر وهکو د ئەفان نموونهیاندا دیاردییت:

-گەلەك مرۆڤ هاتن.

په یقا راده د نموونهیا ل سهریدا (گەلەك)ه، کو واتایه کا چهسپای نینه، به لکو پێژهیه، چونکی چیدییت ل دهف کهسهکن دی ژمارهیا ئەوان گەلەکان، پیچەک بن، ئانکو د شیاندا ههیه بهیتته گوهورین. د ئەفی دەمیدا واتایه کا پێژهیی د چه مکن په یقا رادهدا په یدادییت.

-کچهکا زۆر جوان هات.

د گرییا هه فالنا فیدا: (زۆر جوان)، په یقا (راده)، کو (زۆر)ه برهیه کا گەلەك نیشاندهت، به لئ ئەقە یا قەبر و په ها نینه، به لکو چیدییت ئەو زۆر ل دهف کهسهک دی پیچهوانه بیت و کیم بیت، د ئەفی حاله تیدا واتایا پێژهیی د په یقا رادهیدا دیاردییت، ئەوژی ل دویف پیقهه کهسی.

-نازدار پیچەك توند دناخفیت.

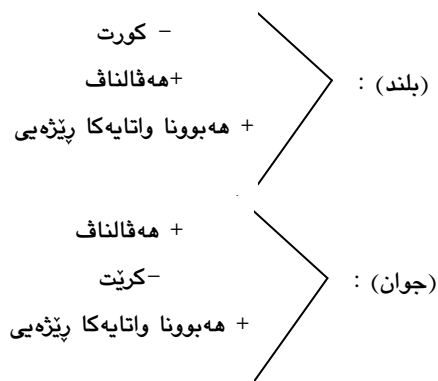
په یقا راده د گرییا هه فالکارییا ل سهریدا (پیچەك توند)، په یقا (پیچەك)ه، د ئەقژ په یقیدا برهیه کا کیم ههیه، به لئ ئەف پیچهکه چیدییت ل دهف کهسهکن دی وهسا نه بیت، به لکو پیچهوانه بیت، ئانکو (گەلەك) بیت. بئگومان ل ئەوی دەمی دئ واتایا پێژهیی د په یقا (راده)دا دیاردییت.

پشکا دووئ

واتای پێژهیی و دهوروهه

1-2- واتای پێژهیی وهکو واتایه کا سیماتیکی:

سیماتیکی به ردهوام دهیتته نیاسین، کو به شهک یان ئاستهکن زمانیه، گرنگیی ب لایه نئ فەرهنگیی زمانی ددهت. ههروهسا واتایا په یقان تیدا، دیسان ئەو گوهورینا ل گەل پۆزگاری سەر واتایین ئەوئ دهیت. زمانفان (لیس) ئاماژه پ ب هندی ددهت، کو د سیماتیکیدا واتا دیته تهوهرئ قه کولینا په یوه ندیی. ههروهسا دیته تهوهرئ بۆ قه کولینا ئاف میتشکی مرۆفی (عدنان بن ژریل، 1981، 51)، چونکی واتایا سیماتیکی پابه نده ب واتایا فەرهنگیقه، کو ئەف واتایه بریتییه ژ واتایا هۆشهکیا په یقان، کو ب ریکا سیمایین جوداکه ب دهسته دهیت (عبدالواحد موشیر دزهی، 2014، 67). وهکو:



ژبلی ئەفان تابه تمه ندیان دیسان واتایا سیماتیکی چه ند تابه تمه ندیین دیژی هه نه، ئەوژی ئەقژین ل خوارینه:

1- واتایه کا ته مومژاروی ههیه و هیمایین ئەوی دهستنیشان نه کرینه.

2- دهوروهه ری وه رناگریت.

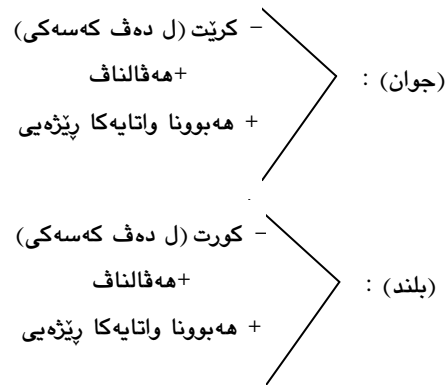
3- واتایه کا سه رزاری ههیه و پوهن و ئاشکه رایه (عبدالواحد موشیر دزهی، 2014، 78).

واتایا پێژهیی واتایه کا سیماتیکییه، چونکی ئەو تابه تمه ندیین واتایا پێژهیی ههین هه ر هه مان تابه تمه ندینه، ئەوین واتایا سیماتیکی ههین. بۆ پتر سه لماندنا ئەقژ چەندئ ل خوارئ دئ هه ولدهین واتایا پێژهیی وهکو واتایه کا سیماتیکی نیشاندهین:



1-1-2- ھەببونا واتايەكا فەرھەنگى:

واتايا رېژەبى واتايەكا سىمانتىكىيە، چونكى واتايا رېژەبى واتايەكا بىنەرتى (فەرھەنگى) ھەبە، بەلج د گۆھۆرپىنئىدايە، لى د پەيوەندىكرىئىدا پۇلج خۆ ھەنە. ئەفجا ل سەر ئەفى بىنەماي د شىاندایە ب رېكا سىمايىن واتايى، واتايا ھۆشەكيا پەيئىن سەر ب واتايا رېژەبىئە دەستىشانىكەين، ۋەكو د ئەفان نىمۇنەيىن ل خوارىدا دياردبىت:



2-1-2- ھەببونا واتايەكا تەمومژاۋى:

واتايا رېژەبى واتايەكا سىمانتىكىيە، ژبەركو واتايا رېژەبى واتايەكا تەمومژاۋى ھەبە، چونكى پەيئىن ئەفى جۆرى واتايى. ۋەكو:(جوان، كرىت، گەلەك، پىچەك)، (دويركەفتىبوو، نىزىكبوو)...ھند. تەمومژى تىدا ھەنە، چونكى چەسپاي نىن و رېژەبىبوون تىدا ھەبە و د ئەوان دەوربەراندا بكاردەپىن، كو تەمومژى تىدا ھەنە. ئانكو د قىرئىدا پەيئ دەستىشانەكرىنە. ۋەكو:

-تازاد ژ من دىركەفتىبوو.

-ئەو كچ جوانە.

-ئەو گەلەك د ناخفىت.

د ئەفان رستەيىن ل سەرىدا پەيئىن (دويركەفتىبوو، جوان، گەلەك) لىل و تەمومژاۋىنە، ژبەركو واتايا ئەوان ھەر چەندە فەرھەنگىنە، بەلج رېژەبىبوون ل دوىف پىقەرئ كەسى تىدا ھەنە، لەوا مەرج نىنە ل دەف ھەمى كەسان ھەر ئەو ھەمان واتا، ئەوا ئەوان پەيئان ھەب دەستقەبەيئ، كو چىدبىت (دويركەفتىبوو) ل دەف كەسەك دى نىزىك بىت و (جوان) ل دەف كەسەك دى كرىت بىت و (گەلەك) ل دەف كەسەك دى پىچەك بىت. ئەفە ئەوئ چەندئ دگەھىنىت، كو واتايا رېژەبى واتايەكا تەمومژاۋى ھەبە، چونكى پەيئىن ئەوئ دەستىشانىكرىنە.

3-1-2- نەببونا دەوربەركە دياركرى:

رېژەبىبوون د پەيئىن ئەفى واتايندا پرويددەت، چونكى دەوربەر تىدا بەرچاف ناھىتە كرن، كا ژ لايىن كىئە و بۇ چ مەبەست ئەو پەيئ ھاتىنە بكارھىنان. ئەفجا ژبەر ھندئ دوو پەيئىن ۋەكو:(پان، تەنگ) دى خودان واتايەكا رېژەبى مېنن، چونكى نەببونا دەوربەرى ۋە لى دكەت، كو واتايا ئەوان ل دوىف كەسان بەيئە گۆھۆرپىن و رېژەبىبوون تىدا بەيئە ھەبوون و بىمىنىتە د چارچۇقەيىن واتايا سىمانتىكىدا.

4-1-2- ھەببونا تىگەھن گۆھۆرپىن:

واتايا رېژەبى واتايەكا سىمانتىكىيە، چونكى پەيئ تىدا د گۆھۆرپىنئىدايە. بۇ نىمۇنە كا چەوا واتا بىنەرتى و ھۆشەكيا پەيئان ل دوىف دەم و پۇژكارى گۆھۆرپىن ب سەردا دەيئ. دىسان واتايا رېژەبى ژى ل دوىف دەم و پۇژكارى دەيئە گۆھۆرپىن. بۇ نىمۇنە ئەوا ئەف سالە ل دەف ئەوى (جوان)بىت، چىدبىت سالەكا دى يان چەند سالىن دى ھەر ل دەف ئەوى (كرىت) بىت.

2-2- لادانا تەمومژىيى د واتايا رېژەبىدا:

تەمومژى دياردەبەكە د ناف سىمانتىكىدا ھەبە، چونكى دەوربەرى ۋەرنارىت، ئەفە دىبەتە ئەگەر، كو واتايا كەرەستەيان يا دياركرى نەبىت. ھەر ۋەكو بەرى نوكە ئامازە پىن ھاتىيە كرن، واتايا رېژەبى واتايەكا تەمومژاۋىيە، چونكى يا چەسپاي نىنە و ل دوىف چەند پىقەرەكان د گۆھۆرپىنئىدايە. ئەفجا ھەتاكو د شىاندا بىت، كو ئەف تەمومژىيە د واتايا رېژەبىدا نەمىنىت، پىندقىيە كرىيەك دى يان ھندەك كرىيىن خودان



واتایه‌کا دیارگری ل گهل ئەوان پەشقان بهینین، داكو د شیانداییت ئەو پەیفین تەمومژی پەیدادکەن واتایا ئەوان دیاربین و تەمومژی تیدا نەمینیت. ب ئەفۆ پێکی، ل خوارئ دئ هەولدهین تەمومژی د واتایا پێژەیدا نەهیلین:

-جەماوهر گەلەك ئامادەبوون.

د ئەفۆ نموونەیا ل سەریدا تەمومژاوی هەیه، ئەوژی ژبەر هەبوونا پەیف سەر ب واتایا پێژەیفه، كو (گەلەك) ه. ئەفۆ هەتاكو ئەم بشین ئەوئ تەمومژاوی نەهیلین پێدقییه گریه‌ك ل گهل بهینین، داكو ئەو پەیف پتر بۆ مە روھنیت و بشین خو ژ ئەوئ پێژەیی پزگاربکەین ئەوا د پەیفیدا هە. ئەوژی ب ئەفۆ پەنگ ل خوارئ:

1-جەماوهر گەلەك د هۆلا سمینارندا ئامادەبوون.

2-جەماوهر گەلەك د یاریگەها تەپا پێدا ئامادەبوون.

ئەگەر تەماشەیا ئەفان هەر دوو پستەیین ل سەری بکەین، دئ بۆ مە دیاربت، كو تا پادەیه‌ک تەمومژی هاتییه لادان، چونکی د پستەیا (1)دا، بکارهینانا گریا (د هۆلا سمینارندا) بوویه ئەگەرئ هندی تا پادەیه‌ک دیاربت، کا ئەو گەلەك چەندە، كو چیدییت ژمارهیا ئەوان تیزیکی (1000) مروفان بیت، ئەوژی ئەگەر ئەو هۆلا یا مەزن بیت، دیسان د شیاندایه پتر تیزیکی زانینا ئەوئ پرهین بین، ئەوا پەیف (گەلەك) هلگرتی، ب پیکا هینانا گریین پتر دەستیشانگری، هەر وهكو بیژین:(جەماوهر گەلەك **د هۆلا پشکی یا سمینارندا** ئامادەبوون.)، كو د ئەفۆ پستەیدا گریا: (**د هۆلا پشکی یا سمینارندا**) بوویه ئەگەرئ هندی، كو واتایا پەیف (گەلەك) پتر بهیتە سنووردارکرن و ژمارهیا جەماوهر پتر بهیتە دیارکرن و پەیف(گەلەك) پرهیا ئەوئ کیمتر ل بهیت و ژمارا ئەوئ جەماوهر ل ئەوی دەمی ژ (30) مروفان دەر باز ناییت.

ل ئەگەر تەماشەیا پستەیا (2) بکەین، دیاربت، كو تا پادەیه‌ک تەمومژی تیدا کیمبوییه، بەل ئەم دشین پتر ئەوئ تەمومژی نەهیلین، ب پیکا بکارهینانا گریین سنووردار و دەستیشانگری تر. ب ئەفۆ پەنگ ل خوارئ:

- جەماوهر گەلەك د یاریگەها تەپا پێیا یانا دەوکیدا ئامادەبوون. (پەنگه ژمارهیا جەماوهری 2000 بن)

- جەماوهر گەلەك د یاریگەها تەپا پێیا سەنتەرئ گەنجاندا ئامادەبوون. (ژمارهیا جەماوهری کیمتر لیدهیت، چونکی

یاریگەها بجویکتره و چیدییت ژمارهیا جەماوهر بیته تیزیکی 100 مروفان.)

- جەماوهر گەلەك د یاریگەها تەپا پێیا قوتابخانئ ئامادەبوون. (ژمارهیا جەماوهری ژ هەر دووکتین سەری کیمتر

لیدهین، چونکی یاریگەها قوتابخانئ بیگومان یا بجویکتره و چیدییت ژمارهیا جەماوهر بیته تیزیکی 30 مروفان.)

-ئەو کچه یا سپیه.

د ئەفۆ نموونەیا ل سەریدا تەمومژی د پەیف (سپی)دا هەیه، چونکی ئەم زانین کا پێژەیا سپیاتییا ئەوئ چەندە، ئەفۆ ئەگەر ئەم گریا (**وهكو بهفۆ**) ل بەراهیکا ئەوئ پەیف د ناف ئەوئ پستەیدا بهینین، تەمومژی د واتایا پێژەیا ئەوئ پەیفیدا نامینیت. ل ئەوی دەمی پێژەیا سپیاتییا ئەوئ کچ پداربت، كو گەلەك یا سپیه، چونکی ب بهفۆ هاتییه لیکجواندن.

-ئەف کچه یا بلند.

ئەف پستەیا ل سەری تەمومژاوی ب پیکا هەبوونا پەیف سەر ب واتایا پێژەیفه، كو(بلند) ه تیدا هەیه، ئەفۆ هەتاكو ئەم بشین ئەوئ تەمومژی نەهیلین، دقت گریه‌کی ل بەری ئەوئ یا ل پشتی ئەوئ پەیف بهینین، کا بلندیا ئەوئ چەندە، چونکی پەنگ ئەو کچ ل بەر کچه کا دی یا کورت بیت. ب ئەفۆ پەنگ:(ئەف کچه یا بلند هندی بلندیا دەرگه‌ی.) د فیریدا دئ بلندایا کچ بیته تیزیکی(2)متران، چونکی ئاشکەرایه بلندایا دەرگه‌ی خانیا ب ئەوئ تەقدیرئ یخ بلندە. دیسان ئەوئ تەمومژی ب ئیکجار د ئەوئ نموونەیدا نەهیلین، ئەوژی ئەگەر ئەم گریه‌ک ل گهل بکاربهینین، كو متر و سانتیمتر تیدا هەبن، هەر وهكو بیژین:(ئەو کچه یا بلند، چونکی متره‌ک و هەشت سانتیمتره.)

2-3- گوهورینا واتایا پێژەیی:

واتایا پێژەیی هەر وهكو بەری نوکه هاتییه بەحسکرن واتایه‌که هەر چەندە یا فەرهنگیه بەل شیانا گوهورین هەیه، ل دوپ کەس و دەم و جە...هەر ئەفیه بوویه ئەگەرئ هندی، كو ئەف جۆرئ واتای ب ناف و واتایا پێژەیی بهیتە نیاسین.

ئەفۆ هەر دەم گوهورین د ئەف جۆرئ واتایدا هاته هەبوون، ئەف واتایا هندی دگه‌ینیت، كو مەبه‌ستین جودا د ئەف واتایدا هەنە. ب واتایه‌کا دی گوهورینا واتایا پێژەیی دبیتە ئەگەرئ هینانا مەبه‌ستین جودا د پەیفین خودان ئەف واتایدا. د ئەف بواریدا فان



دايك دېڭىزىت: ((مەبەست گرېداى ھەلبۇرتتېپە)) (عزە محمد شېل، 2007، 31). ئەڧەڭى ئەوئ چەندى دگەھىنىت، ھەر ھەلبۇرتتەك د ھىنانا واتايدى مەبەستەك دھىنىتە ھەبوونى، بىگومان پەيدابوونا مەبەستىن جودا گۇھۇرپىن جودا د واتايدى پەيدادەكەت. ئەڧجا ل خوارى دى ھەولەھىن گۇھۇرپىن د واتايدى رېڭەيدا ل دوىڧ ئەڧان پىڧەرپىن ل خوارى دەستىشانبكەين:

2-3-1- ل دوىڧ پىڧەرپىن كەسى:

سروشى واتايدى رېڭەبى رېكە ددەتە كەسى گۇھۇرپىن د واتايدى پەيڧىن رېڭەيدا ل دوىڧ دىن و تىروانىنا خۇ ئەنجامدەت. ئانكو ھىنانا مەبەستەك دى ب رېكا دىتتا خۇ. بۇ نموونە ئەگەر تەماشەى ئەڧان نموونەين ل خوارى بكەين، ئەڧ چەندە دى زېدەتر بۇ مە روھنىت:

-ئەڧ ترومبىلە يا گرانە.

پەيڧا گران د رستەيا ل سەرىدا واتايدىكا رېڭەبى ھەيە، ئەڧجا ئەگەر ئەڧ واتايدى ل دەڧ كەسەك دەولەمەند وەسا نەبىت، ل ئەوى دەمى دى دىتتا ئەوى، مەبەستەك دى بەرامبەر پەيڧا گران پەيداكەت، كو دى ل دەڧ ئەوى يا ئەرزان بىت. ئەڧەڭى گۇھۇرپىن د واتايدى رېڭەيدا پەيداكەت؛ چونكى ل ئەوى دەمى پەيڧا(گران) دى خودان ئەڧى سىمايى واتايدى بىت: (>+ئەرزان<).

-ئەڧ بازگانە بى دەولەمەندە.

پەيڧا (دەولەمەند) دى گۇھۇرپىن د واتايدى ئەوئدا پەيدا بىت، ئەگەر بازگانىن دەولەمەندتر د دىتتا كەسەك دىدا ھەبن. ئەڧجا ئەڧە ئەوئ چەندى دگەھىنىتە، كو پەيڧا (دەولەمەند) د ئەوئ رستەيا ل سەرىدا دى ل دەڧ ئەوى كەسى پىچەوانەى واتايدى خۇ بىت و دى دىتتا ئەوى، مەبەستەك دى بەرامبەر ئەوئ پەيڧى پەيداكەت، كو برىتېپە ژ سىمايى واتايدى: (>+ھەزار<) يان (>+خودان دەرامەتەك سىنوردار<)

2-3-2- ل دوىڧ پىڧەرپىن دەمى:

ل دوىڧ حالەت دەرروونىن ئاخىتتەكەرى، ھەررەسا ل دوىڧ دەوروبەرى دانوستاندن بى گشتى. دەم ژى وەكو كەسى دىتتە واتايدى پەيڧىن خودان واتايدى رېڭەبى ھەين بگۇھۇرپىت و مەبەستەك دى بۇ بەھىنىتە ھەبوونى، ئانكو ل دوىڧ گۇھۇرپىن دەمى، گۇھۇرپىن د واتايدى رېڭەيدا پەيدادىت. ل خوارى دى ھەولەھىن پىشتىگىرىيا ئاخىتتا خۇ ب ھىنانا ئەڧان نموونەيان بكەين:

- ئەڧ رەوشە يا خرابە.

د ئەڧ نموونەيا ل سەرىدا پەيڧا (خراب) ھەڧالناڧە و خودان واتايدىكا رېڭەبى، كو چىدىت ب گۇھۇرپىن دەمى، كەسەك ل دوىڧ دەوروبەرى دانوستاندن ل گەل كەسەك دى بۇچوونا و دىن و خۇ ل سەر بىگەھىن خرابىيى بگۇھۇرپىت و مەبەستەك دى بۇ ئەوئ پەيڧىن ل دەڧ پەيدابىت، ئەوئى ئەو، كو ئەو رەوشا ئەوى دەمى دگوتى خراب، رەنگە ئەڧرۇ بىڭىتتى(باش).

2-3-3- ل دوىڧ پىڧەرپىن جەي:

جە ژى دىتتە چەمكى گۇھۇرپىن د واتايدى رېڭەيدا پەيدابەكەت. ئانكو ل دوىڧ گۇھۇرپىن جەي گۇھۇرپىن ب سەر واتايدى رېڭەبى پەيڧاندا دىتتە و مەبەستەك دى بگەھىنىت، كو پىچەوانەى ئەوئ واتايدى بىت ئەوا پەيڧى ھەي. ب واتايدىكا دى ژ جەھكى بۇ جەھكى دى واتايدى رېڭەبى پەيڧان گۇھۇرپىن ب سەردا دىتتە. وەكو د ئەڧان نموونەين ل خوارىدا دىاردىت:

- ئەڧ ئاڧە يا مەزنى.

رېڭەبىوونا واتايدى دەمى مەبەستەك دى سەرىدا پەيڧا (مەزن)دايە. پەيڧا (مەزن) چىدىت ژ جەھكى بۇ جەھكى دى گۇھۇرپىن ب سەر واتايدى ئەوئدا بىت و مەبەستەك بەرۇڧاڭى ل دەور ئەوئ پەيڧى بەيپتە ھەبوونى، ئانكو: ئەو ئاڧە يا مەزنى، چىدىت ل دوىڧ جەھكى دى ئەو مەزن يا بچويك بىت، چونكى چىدىت، ل ئەوى جەي ئاڧىن مەزنىر ھەبن و ئەڧ چەندە بىتە ئەگەر ئەو مەزنىيا ئاڧى ب بچويكى بەيپتە تەماشەكرن و دىن.

2-3-4- ل دوىڧ وەسڧلىكرى (مەوسوفى):

دڧىرپىدا گۇھۇرپىن د واتايدى رېڭەبى پەيڧاندا دروستىت، ژ ئەنجام ئەو وەسڧا ئەو پەيڧ بۇ ئاڧى دكەن و د ئەنجامدا گۇھۇرپىن د تىگەھىن ئەڧان پەيڧاندا روئىدەت. وەكو د ئەڧان نموونەين ل خوارىدا دىاردىت:

-ھەرچا بچويك مەزنىر ژ پىشكا مەزن.

د ئەڧ نموونەيا ل سەرىدا، پەيڧىن سەر ب واتايدى رېڭەبى(بچويك) و (مەزن). ئەڧجا ھەلبۇرتتا پەيڧىن ھەرچ ل بەرى پەيڧا بچويك، ھەررەسا پەيڧا پىشك ل بەرى پەيڧا مەزن بوونە ئەگەرئ ھندى گۇھۇرپىن د واتايدىن ھەر دوو پەيڧىن (بچويك) و (مەزن)دا پەيدابن. ئانكو ھەر دوو پەيڧىن ھەرچ و پىشك بوونە ئەگەرئ ھندى (بچويك) مەزنىر بىت ژ (مەزن)ى.

-زەرآڧا كورت دىرپىرە ژ جوردى دىرپىر.



په يقين واتاين پيژهي ههين، په يقين (كورت) و (درېژن). د ئه قى نموونا ل سهريدا ژ ئه نجام هاتا په يقا (كورت) ل گهل زهراق و په يقا (درېژ) ل گهل جوردي بووينه ئه گهرى هندى گوھورين سهر ب ههر دوو واتاين پيژهي پي يقين (كورت) و (درېژ) دا بهين، كو كورت دريژتر ل بهيت ژ دريژى.

4-2- رۆلئدهوروبهري د دياركرنا واتايا پيژهيديا:

لايه نكهرين تيورا دهوروبهري ديينن، كو دهوروبه به شداريي د دياركرنا واتايدا دكهت. ههروهسا بۆ هندى دچن، كو واتاين ورد بين په يقان ب ريكا دانانا ئه وان دهوروبه راندا ب دهستقه دهيت. ديسان دياردكهن، كو شرؤقه كرنا واتاين ب ريكا دهوروبهري، پشتبه ستن ل سهر چهند هوكاران دكهت، وهكو:

1- شرؤقه كرنا دهوروبهري زمانى.

2- بارودؤخ و هوكارين په يوه ندى ب رويدانا ئاخفتنقه ههين، ئه وژى دهم و جهن.

3- دياركرنا كه سايه تيبا ئاخفتنكهرى و گوهدارى.

4- دياركرنا جوړى ئه ركى ئاخفتنى: ستايشكرن، داخوازي، داشورين... هتد (سامى عياد حنا و آخرون، 1997، 29).

دهوروبهري د گهلهك حاله تاندا رولهكى ئيكلايكهر د روهنكرن و دياركرنا واتايدا ديينيت، كو بهها و نرخى ددهته كه رهستين زمانى و ژ چهند واتاين دويردئخيت.

كهواته دهوروبهري رولهكى بهرچاڧ د دياركرنا واتاين ب گشتى و واتايا پيژهي ب تايه تيدا ههيه، ژ بهركو په يقى واتايه كا گشتى ههيه و دهستينشانكرنا واتايا ئه وئى يا ورد دئى ب ريكا دهوروبهري بيت. ل خوارى دئى ههولدهين دهستينشانكرنا واتايا پيژهي د ئه فان ههر دوو جوړين دهوروبهريدا دهستينشانكهن:

4-2-1- دهوروبهري زمانى:

دقيريدا دهستينشانكرنا واتايا دئى ب ريكا په يقين دهوروبهري بيت (حسام البهنساوى، 2009، 66-67). ههر وهكو د نموونه يا ل خواريدا ديارديت:

- وهلاتى بچويك مهزنتره ژ گوندهكى مهزن.

د ئه قى نموونه يا ل سهريدا ههر دوو په يقين (بچويك) و (مهزن) بووينه خودان واتايه كا ديار و چهسپاي، ئه وژى ب ريكا ئه وان په يقين ل پيشيا ئه وان هاتين. ئانكو د ئه قى نموونه تيدا بچويك مهزنتر ليهاتيه ژ مهزن، ژ بهر ئه وئى دهوروبهري زمانى ئه وئى ئه وه ههر دوو په يقى تيدا هاتينه بكارهينان. ب واتايه كا دى په يقا (وهلات) و (گوندى) بووينه ئه گهر كو بچويك ژ مهزنى مهزنتر ليهيت.

- ئه و باش ل ئاخى كهفت.

د ئه قى نموونه يا ل سهريدا، په يقا (باش) واتايه كا پيژهي ههيه، بهل ب ريكا دهوروبهري زمانى و هاتا گرئيا (ل ئاخى كهفت). ل پشتى ئه وئى بووينه ئه گهرى هندى واتايا ئه وئى بؤ واتايه كا هه قدر بهيتته دهستينشانكرن و بيته هه فواتا بو په يقا (خراب).

4-2-2- دهوروبهري نه زمانى:

ئه قه ژى بريتيه ژ ئه وان هوكارين ژدهرقه ي زمانى. وهكو دهم و كهس و جه... هتد و كاريگه ريبا ئه وان ل سهر زمانى دكهن و ئه قى هوكاره يارمه تيدهرن بؤ دهستينشانكرنا واتاين ب شيوه كى ورد و هوير.

ل ژ بهركو په يقين سهر ب واتايا پيژهبه ب خو پيژهي بوون د واتايا ئه واندا ههيه و خودان واتايه كا دهستينشانكرى نين، ل دويق ئه وئى گوھورينا ل سهر واتايا ئه وئى دهيت ژ لايح كهس و دهم و جهيقه... هتد. ئه قجا مادهم گوھورين د واتايا پيژهييدا ل دويق پيقهري كهسى و دهمى و جهى رويددهن. ئه قجا دياركرنا ئه قى واتاين ب ريكا دهوروبهري دئى ب ريكا بهرچاوه رگرتنا پيقهري كهسى و دهمى و جهى بن، ئه وژى ب ئه قى رهنك ل خوارى:

1- ل دويق پيقهري كهسى:

كهس د قيريدا تهوهره بؤ دياركرنا واتايا پيژهي. ب واتايه كا دى بهرچاوه رگرتنا پيقهري كهسى وهكو بنه مايه كى دهوروبهري رولهكى بهرچاڧ د دياركرنا ئه قى واتايدا ههيه. ههر وهكو د ئه فان نموونه بين ل خواريدا ديارديت:

- ئه ق خانيبه بؤ مه ي مهزنه، چونكى روبهري ئه وئى (150) متره.

د نموونه يا ل سهريدا (مهزن) په يقه كه سهر ب واتايا پيژهي. د قيريدا ب ريكا دهوروبهري كه گونجاي دئى د شيانداييت و واتايا ئه وئى بؤ بره به كا بهرؤقاژى بهيتته دهستينشانكرن، ئانكو مهزن بچويك بيت، ئه گهر ئه وه كهس، ئه وئى ئه قى رسته يى دپيژيت، ي دهوله مندبيت و



ژمارهيا خيزانا ئەوى گەلەك بن، كو ل فېرئ (150) متر تېرا ئەوان ناكەت. ب واتايەكا دى ئەگەر ئەم دوو دەوروبەران وەرېگرين، واتايا پېژەھيا پەيڤا (مەزن) دئ زېدەتر بۇ مە پوهنېت. ب ئەقى پەنگى ل خورائ:

1-دەوروبەرى ئىكى: (مەزن) دئ واتايا خۇ (> بچويك) دەت، ئەگەر ئەو كەسى دېئىت، مروفكەئ ئاسايى بيت و ژمارهيا خيزانا ئەوان يا كيم بيت: (3 ھەتا 4) كەسان بيت، كو ل فېرئ خانىيە پوبەرى ئەوى (150) مترين، دئ بۇ ئەوى گەلەك بيت

2-دەوروبەرى دووئ: (مەزن) دئ واتايا (> بچويك) دەت، ئەگەر ئەو كەسى دېئىت، مروفى دەولەمەند بيت و ژمارهيا خيزانا ئەوى گەلەك بن: (20 ھەتا 30) كەسان بيت. ئانكو ل فېرئ (مەزن) بچويك دىت و ئەفە واتايا پېژەھيا ئەويە و ئەفە مەبەستە، چونكى د ئەقى حالەتيدا پوبەرى خانى يە بچويكە و تېرا (30) مروفان ناكەت.

- ئەف كچە يا كرئە، چونكى يا پەشە.

پەشا خودان واتايا پېژەھيا (كرئە) دشاندايە بۇ واتايا (> جوان) بەھتە دياركرن، ب پىكا ئىخستنا ئەوى پستەين بۇ ئاف دەوروبەركن دياركرىن گونجاي، ئەوژى ئەگەر ل دەف كەسەكى، كچين پەش، خودان سىماين: (> خوين شرين و نازك بن).

2- ل دويف پېشەرى جەي:

وەرگرتنا بارودۇخەكى كو جە تېدا پېشەرىت دىت واتايا پەيڤا پېژەھيا دياربەكەت و واتايا ئەوى پوهنېكەت. ھەر وەكو د ئەقان نمونەين ل خوارپدا دياردېت:

- ئەف گەنجە بۇ فېرئ يە كورنە، چونكى درېژاھيا ئەوى (180) سانتىمترە.

جە ژى وەكو دەمى دىت واتايا پېژەھيا پەيڤى دياربەكەت. ئەوژى ب ئالوگۇركنا جە واتايا پەيڤا پېژەھيا دەھتە گوهۇرىن. ئەفجا د ئەقى نمونەيا ل سەريدا پەيڤا كورت دئ ب واتايا درېژ ھەت، ئەگەر ژ يارىگەھا باسكتبۇل ھاتە گوهۇرىن بۇ جەين دى يين ئاسايى.

- سمبىلن ئەقى زەلامى د كورتن.

پەيڤا كورت د نمونەيا ل سەريدا واتايەكا پېژەھيا ھەيە، چونكى پەيڤەرى كورتىن وەكو ئىك نېنە. بۇ نمونە ل جەين سەر ب ئاين ئىسلامىقە كورتىيا سمبىلان يا جودايە ژ ئەوان جەين سەر ب ئاين ئىزدىاتىقە. ئەفەژى دئ بيتە ئەگەر ئىگەھن كورتىيا سمبىلن ئەوى زەلامى ژ جەھكى بۇ جەھكى دى ژ ھەف جودايت. ئەفجا ل فېرئ ل دويف دەوروبەرى و بەرچافوەرگرتنا جەي، پەيڤا كورت دىت بۇ واتايەكا بەرۇڤاژى خۇ بەھتە دياركرن و سىماين واتايى: (> درېژ) وەرېگرىت.

3- ل دويف پېشەرى دەمى:

دەم ژى وەكو بنەمايەكى دەوروبەرى دىت تارادەيەكى باش واتايا پېژەھيا دەستىشانبەكەت و واتايا مەبەستدار بەھنېتە پېش. وەكو د ئەقان نمونەين ل خوارپدا دياردېت:

- ئەف پۇلا خواندئ يا تارىيە.

د نمونەيا ل سەريدا پەيڤا (تارى) سەر ب واتايا پېژەھيا، ئەفجا پەيڤا (تارى) د نمونەيا ل سەريدا واتايەكا پېژەھيا ھەيە، كو ل دويف حالەت دەروونىن ئاخفتنكەرى، ھەرەسا ل دويف دەوروبەرى دانوستاندن يە گشتى، د شاندايە د دەمەكى ديدا واتايا ئەوى بۇ واتايەكا دى بەھتە گوهۇرىن و ل دەف ئاخفتنكەرى ب واتايا پوناھى بەھت.

-ئەو قوتابى ئەفرۇ جوانبوو.

د نمونەيا ل سەريدا (جوانبوو) واتايەكا پېژەھيا ھەيە، كو ھلگرئ سىماين (> كرئىبوو) ھەيە، كو ل دويف حالەت دەروونىن ئاخفتنكەرى، ھەرەسا ل دويف دەوروبەرى دانوستاندن يە گشتى، د شاندايە د دەمەكى ديدا واتايا ئەوى بۇ واتايەكا دى بەھتە گوهۇرىن و ل دەف ئاخفتنكەرى بۇ واتايا بەرۇڤاژىيا خۇ بەھتە دەستىشانكرن و سىماين واتايى (> كرئىبوو) ھلگرىت.

5-2- نىشانەكرنا واتايا پېژەھيا (ب پراگماتىكرنا واتايا پېژەھيا):

پەنابرن بۇ بەر بنەماين پراگماتىكى، وەكو بزائين كەس كىنە و سەر ب چ ئايدۇلۇجىقەنە و بابەت چىيە و ل چ جە و دەم و ساتەكى ئەو پستە ھاتىنە گوتن، دىتە ھۇيە ھندئ ئەم بشىين ل واتايا پېژەھيا ئىزىك ببين، ئانكو دئ شىين ب نىشانكرنا واتايا پېژەھيا پابىن، ل خورائ دئ ھەولەدين ب پىكا بەرچافوەرگرتنا بنەماين پراگماتىكى ب نىشانكرنا واتايا پېژەھيا ئەوان پەيقان د ئاف پستەياندا دەستىشانبەكەين:

-زەيت ئەلزەيتون ب دىتتا من بۇ نەھىلانا وەراندنا پرچى يا باشە.

د ئەقى نمونەيا ل سەريدا ئەم دئ شىين ژ پېژەھيا واتايا پەيڤا باش دويربەكەين، ئەگەر مە زانى (من) كىيە و چىيە، واتە ئەگەر مە شيا ئەم واتايا نىشانكرائ (من) دەستىشانبەكەين. بۇ نمونە ئەگەر (من) نوژداركى گىايى بيت، ل ئەوى دەمى پېژەھيا واتايا پەيڤا (باش) دا



دئ كيمتر لى هيت، ژ هندئ كو(من)كسهكئ ئاسايى بيت يان خزمه تكارهك بيت و بهرؤفاژى ئەگەر (من) خزمه تكارهك بيت يان مروفهكئ ئاسايى بيت، واته بسپور نهبيت، ل ئەوى دەمى پړژهيوون دئ د واتايا پهيقا (باش)دا زېدهتر لېهيت، كو ل ئەوى دەمى چىديت، باش واتايهكا بهرؤفاژى خو ل دهف هندهك كهسپن دى بدت.

- تايىن ئىسلامى تايينهكى دلؤفانه.

هه فالناقئ (دلؤفان) پهيقه كه سهر ب واتايا پړژهيووه، ئەفجا هه تاكو ئەم بشپين ب پراگماتيكرنا واتايا پړژهيا ئەفئ پهيقئ پايين، دقئت ئەم پهنايئ بهينه بهر نيشانهكرنا واتايا پړژهيووه، كو د ئەفئ پسته ييدا دقئت، ئەم بزايين ئاخفتنكهر و گوهدار سهر ب چ ئايدؤلؤجياقهنه، ئەفجا ئەگەر هاوبه شپين ئاخفتنئ(ئاخفتنكهر و گوهدار) سهر ب ئايدؤلؤجيا ئىسلاميئه بن، ل ئەوى دەمى دئ باوهرى و وهكهفهقى د ناقبهرا بؤچوونا ئەواندا ههبيت و ئەفهژى دئ بيته ئەگەرئ هندئ پړژهيوون د پهيقا (دلؤفان)دا نه مينيت، بهلئ ئەگەر ئايدؤلؤجيا هاوبه شپين ئاخفتنئ ژىكجودا بيت، واته ئاخفتنكهر سهر ب ئايدؤلؤجيا ئىسلاميئه بيت و گوهدار سهر ب ئايدؤلؤجيا ههكا ديقه بيت، ل ئەوى دەمى پړژهيوون د پهيقا (دلؤفان)دا زېدهتر دييت و چىديت ل دهف گوهدارى ئەم پهيقا واتايا بهرؤفاژى خو بگه هينيت.

-ژمارهيا پيشمه رگه ل وئرى گهلهكن.

د نموونهيا ل سهريدا نيشانهكرنا واتايا نيشانكارئ جهئ(ل وئرى)، رؤلئ خو د نههيلانا تهمومئىيئ د پهيقا (گهلهك)دا ههيه، چونكى ئەگەر (ل وئرى) نههيتته نيشانهكرن ل ئەوى دەمى پړژهيوون دئ د واتايا ئەوئ پهيقئدا بهر هوام ههبيت، بهلئ ئەگەر ل وئرى هاته نيشانكرن، كو(مىحوهرئ خازره) يان كوردستان هه ميبه، ل ئەوى دەمى پړژهيوون د واتايا پهيقا (گهلهك)دا د ناقبهرا هاوبه شپين ئاخفتنئدا نامينيت. كهواته، هندئ ئەم ل پراگماتيكن ئىزيك بين، ئەم ژ پړژهيوونئ دويردكهفين و هندئ ئەم ژ پراگماتيكن دويربكهفين، ئەم ژ پړژهيوونئ ئىزيك دبين، كهواته پهيوهندي د ناقبهرا پراگماتيكن و پړژهيوونئدا پهيوهندييهكا پئچه وانويه.

ئەنجام :

پشتى ب دوماهيك هاتنا ئەفئ فەكؤلينئ ئەم گههشتينه ئەفان ئەنجامئ ل خواري دياركرى:

- 1- واتايا پړژهيووه واتايهكا سيمانتىكيه، چونكى واتايا فهرهنگى ههيه، زېدهبارى ههبوونا واتايهكا تهمومئواى.
- 2- پهيقئ پادەى، ئىگههئ پړژهيوونئ تيدا ههيه، چونكى پادە ژى وهكو واتايا پړژهيووه بره و پړژهيووه تشتى دياردكهت.
- 3- واتايا پړژهيووه د گوهورپئيدا ل دويئ پيقهرئ دەم و كهس و جه و مهوسوفى.
- 4- پهيقئ سهر ب واتايا پړژهيووه د هه مئ زمان و جفاكاندا هه مان ئىگه هه نه.
- 5- پړژهيوون د سيمانتىكيه ههيه و پراگماتيكن ب رىكا دهوروبهرى ئەفئ پړژهيووه كيمدكهت يان ناهيتليت. ديسان سيمانتىك ژى ب رىكا دهوروبهرى زمانى دشيت ئەفئ واتايئ روهنكته.
- 6- واتايا پړژهيووه، واتايهكا تهمومئوايه و بكارهينانا گرئينئ خودان واتايهكا دياركرى و سنووردار ل پيش يان ل پاش ئەوان پهيقئ واتايهكا پړژهيووه هه، رؤلئكارا و ئەكتيف د نههيلانا ئەوئ تهمومئىيئا ههيه.
- 7- هندئ ئەم ل پراگماتيكن ئىزيك بين، ئەم ژ پړژهيوونئ دويردكهفين و هندئ ئەم ژ پراگماتيكن دويربكهفين، ئەم ژ پړژهيوونئ ئىزيك دبين، كهواته پهيوهندي د ناقبهرا پراگماتيكن و پړژهيوونئدا پهيوهندييهكا پئچه وانويه.
- 8- دهوروبهرى رؤلئ مهن د روهنكرنا واتايا پړژهيووه ههيه، ئەفجا دهوروبهرى زمانى بيت، ، كو د فئريدا كاريگه ريبا پهيقئ رەخ و دؤر ل سهر روهنكرنا واتايا پهيقا پړژهيووه ههيه يان دهوروبهرى ئەزمانى بيت، كو د فئريدا كهس و دەم و جه...هتد دشين تا پادەيهكئ واتايا پړژهيووه روهنكته.
- 9- په نابرن بؤ بهر بنه مائين پراگماتيكن، وهكو بزايين كهس كينه و سهر ب چ ئايدؤلؤجياقهنه و بابەت چيبه و ل چ جه و دەم و ساتهكئ ئەم رسته هاتينه گوتن، ديبته هوئى هندئ ئەم بشپين ل واتايا پړژهيووه ئىزيك بين، ئانكو دئ شپين ب نيشانكرنا واتايا پړژهيووه پايين.

پهراوئز:

1. پادە د پړژمانا دئريندا ب هه فالكارى چەنديئ نەديار يان جەناقئ نەديار دەهاتە نياسين(يوسف شريف سهعيد، 1999، 191) و هندهك ههر ب تتئ زاراقئ هه فالكارئ چەندى بؤ دەهاتى بكارهينان.
2. پادە ب چەند شيوهيه كان هاتيه پئناسه كرن. وهكو:



أ-راده برتبييه ژ ههر پهيفهكي يان دهريبنهكي كو ئاماژدهيهكا نهدياركري ههبيت يان پهيوهنيهيك ب بره و چهندييغه ههبيت. وهكو پهيفين (ههمي، هندهك) كو ئهغه ئيشارهتهكا فهبر يان هوير ددهنه برهبي.

ب-راده: دهستهيهكه ژ دهستنيشانكه ران. وهكو:(هندهك، ههمي، پتر...هند)، كود هينه دهستنيشانكرن ب ريكا دهستنيشانكه ران، كو واتايا ئهوان دشين نواندا ئهوان بكن، ب ريكا دهريبنان كو ئهقان ئهركان ب خوڤه بگرن (Mathews.P.H, 2007,229).

ج-راده برتبييه ژ ئهوان پهيفان يان گرييان، كو بهري گرييب نافي دهين و ئاماژهبي ب چهنديه تيبه ددهن (Parnst.M,2000, 54).

ليستا ژيده ران:

أ-ژيدهر ب زمانى كوردى:

- 1- سهلام ناوخوش، ليلى له زمانى كورديدا، تووژينه كانى كو نگره يه كه مى زمانى كوردى، زانكوى سه لاهه دين، كو ليژى زمان، 2005.
- 2- چيا على مسته فا، راده و ئهركى سينتاكسى و سيماتيكى له زمانى كورديدا، نامه ي ماسته ر، كو ليچى زمان، زانكوى كويه، 2008
- 3- طالب الحسين على ، هه ندى لايه ن له پهيوه ندى ئيوان رسته و واتا له كورديدا، نامه ي دكتورا، كو ليژى ئاداب، زانكوى سه لاهه دين- هه ولير، 1998 .
- 4- عه بدولوا حيد موشير دزه يى، واتاسازى وشه و رسته ، چاپى دووهم، چاپخانه ي ماردىن، هه ولير، 2011.
- 5- _____، زانستى پراگماتيك، چاپى دووهم، ناوه ندى ئاوو ر بۆ چاپ و بلاوكر دنه وه، هه ولير، 2014.
- 6- يوسف شريف سه عيد، راده و هه ندى تيبينى ده رباره ي راده له زمانى كورديدا، زانكۆ بۆ زانسته مروڤايفه تيبه كان، سالى/3، ژ(4)، زانكوى سه لاهه دين، 1999.

ب-ژيدهر ب زمانى عه رهبى:

- 7-أحمد مختار عمر، علم الدلالة، الطبعة السادسة، عالم الكتب، القاهرة، 2006.
- 8-أحمد دراج، علم الدلالة و اليات التوليد الدلالي من المقدمات الى احدث النظريات، الطبعة الثانية، الناشر مكتبة الاداب، القاهرة، 2015.
- 9- حسام البهنساوي، علم الدلالة و النظريات الدلالية الحديثة، الطبعة الاولى، الناشر مكتبة زهراء الشرق، القاهرة، 2009.
- 10- رمزي منير بعلبكي، معجم المصطلحات اللغوية، الطبعة الأولى، دار العلم للملايين، بيروت، 1990.
- 11- سامي عياد حنا و اخرون، معجم اللسانيات الحديثة، مكتبة لبنان ناشرون، لبنان، 1997.
- 12- عدنان بن زريل، اللغة و الدلالة، اراء و نظريات، منشورات اتحاد كتاب العرب، دمشق، 1981.
- 13- عزة شبل محمد، علم لغة النص النظرية و التطبيق، تقديم: سليمان العطار، الناشر مكتبة الاداب، القاهرة، 2007.
- 14- علي زوين، مباحث في اللغة و علم اللغة، الطبعة الاولى، الناشر: دار الحكمة، بغداد، 2013.
- 15 - محمد علي الخولي، علم الدلالة (علم المعنى)، دار الفلاح للنشر و التوزيع، عمان، 2001.

ج-ژيدهر ب زمانى ئينگليزى:

- 16-Cruse.A, **A Gloosary of Semantics and Pragmatics**, Edinburge university press, 2006.
- 17-Crystal.D, **An Introduction of Linguistics and phonetics**, second edition, Basil Blackwell Ltd,1985.
- 18- Davis.S&Gillor.B.S, **Semantics:A reader**, oxford university press, 2004.
- 19-Mathews.P.H, **Oxford Concise Dictionary of Linguistics**,2nd edition, oxford, Oxford University press , 2007.
- 20-M K .A&Anto.B, **Ambiguities in natural Language processing**,Intenational Journal of Innorative Research in Computer and Communication Engineering, Vol 2,5, 2014.
- 21-Parnst.M, **Grammer for English Language Teacher**, cambrdge university press, 2000.

د-ژيدهر ب زمانى فارسى:

- 22-توشيهكو ايزوتسو، مفاهيم اخلاقى-دينى در قران مجيد، ت:فريدون بدره اى، تهران، نشر فرزبان روز، 1378.



23-محمد باقر سعیدی روشن، متن، فرامتن و تحلیل معنای پایه و نسبی و تطبیقان باتفسیر الهیات و معارف اسلامی (مطالعات اسلامی)، شماره 80، تابستان 1387.

ملخص

المعنى النسبي هو نوع من أنواع المعنى، يمتلك هذا المعنى معنى غامض ويتغير حسب الشخص و الوقت و المكان...الى آخره. هذا البحث الموسوم (دور السياق في توضيح المعنى النسبي) يتألف من فصلين. الفصل الاول بعنوان (المعنى النسبي) و الفصل الثاني بعنوان (المعنى النسبي و السياق). يحاول هذا البحث توضيح المعنى النسبي للكلمات حسب السياق، بالأعتماد على المنهج الوصفي التحليلي. حاول الباحثان أن يعرفا هل ان هذا النوع من المعنى تابع أو مرتبط بأي فرع من المعنى و كذلك هل بإمكان أن يتم تحليله هذا المعنى من الناحية التداولية؟ و في النهاية توصل الباحثان الى عدة من النتائج أهمها (ان المعنى النسبي هو معنى دلالي و عن طريق السياق الغير اللغوي يمكن توضيح المعنى النسبي).

Abstract:

Relative meaning is regarded as a kind of meaning . Relative meaning always has ambiguous meaning and its meaning changes according to the person , time and place and so on. The present research (The role of context in explaining relative meaning) consists of two chapters. The title of first chapter is relative meaning while the title of the second one is relative meaning and the context. This paper aims at explaining the relative meaning of words according to the context depending on descriptive analytical method. The researchers tries to know whether this type of meaning belongs to or relates to any kind of meaning and is this meaning can be analyzed pragmatically . The researchers reached many conclusions among them is that relative meaning is semantics one and relative meaning can be determined pragmatically according to the non-linguistic context that the meaning used in.